

## 491358-2024 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Κατασκευαστικές εργασίες για κλειστή αθλητική εγκατάσταση – Ersatzneubau einer Vierfeldsporthalle in Cuxhaven - Lüftungsinstallation

OJ S 159/2024 16/08/2024

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς Έργα

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Landkreis Cuxhaven

Email: [vergabestelle@landkreis-cuxhaven.de](mailto:vergabestelle@landkreis-cuxhaven.de)

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου που τελεί υπό τον έλεγχο τοπικής αρχής

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Ersatzneubau einer Vierfeldsporthalle in Cuxhaven - Lüftungsinstallation

Περιγραφή: RLT-Installation für eine 4-Feld-Sporthalle; 1x RLT Gerät 29.000m³/h Rotations-WT Aufstellung innen 2.OG 1x RLT Gerät 17.500m³/h Kreuzstrom-WT, innen 2.OG 1.650m² Kanal, 865m WFR DN100-900, 96BSK, 240 Luftaus-, einlässe, inkl. MSR Technik HZG/RLT Es handelt sich um eine produktspezifische Ausschreibung in Bezug auf die Gebäudeautomation. Das vorgegebene Fabrikat ist von dem Hersteller Kieback&Peter. Der Landkreis Cuxhaven hat die Vorgabe des Produktes gewählt, da in den vergangenen 20 Jahren an diversen Liegenschaften Gebäudeautomationen installiert wurden und dabei ausschließlich ein Fabrikat verwendet wurde. Die ausführliche Begründung hierfür ist dem Leistungsverzeichnis oder der Bieterinformation zu entnehmen.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 833adf0d-72bd-409e-bb1f-773f16d88fa6

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 24-065EU-B-18

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

##### 2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Έργα

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 45212225 Κατασκευαστικές εργασίες για κλειστή αθλητική εγκατάσταση

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45331210 Εργασίες εγκατάστασης αερισμού

##### 2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Beethovenallee 19

Πόλη: Cuxhaven

Ταχυδρομικός κώδικας: 27474

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Cuxhaven (DE932)

Χώρα: Γερμανία

##### 2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

### 2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του εργατικού δικαίου: Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB, § 16 EU VOB/A

## 5. Παρτίδα

---

### 5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Lüftungsinstallation

Περιγραφή: RLT-Installation für eine 4-Feld-Sporthalle; 1x RLT Gerät 29.000m<sup>3</sup>/h Rotations-WT Aufstellung innen 2.OG 1x RLT Gerät 17.500m<sup>3</sup>/h Kreuzstrom-WT, innen 2.OG 1.650m<sup>2</sup> Kanal, 865m WFR DN100-900, 96BSK, 240 Luftaus-, einlässe, inkl. MSR Technik HZG/RLT Es handelt sich um eine produktspezifische Ausschreibung in Bezug auf die Gebäudeautomation. Das vorgegebene Fabrikat ist von dem Hersteller Kieback&Peter. Der Landkreis Cuxhaven hat die Vorgabe des Produktes gewählt, da in den vergangenen 20 Jahren an diversen Liegenschaften Gebäudeautomationen installiert wurden und dabei ausschließlich ein Fabrikat verwendet wurde. Die ausführliche Begründung hierfür ist dem Leistungsverzeichnis oder der Bieterinformation zu entnehmen.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 24-065EU-B-18

#### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Έργα

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 45212225 Κατασκευαστικές εργασίες για κλειστή αθλητική εγκατάσταση

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45331210 Εργασίες εγκατάστασης αερισμού

#### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Beethovenallee 19

Πόλη: Cuxhaven

Ταχυδρομικός κώδικας: 27474

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Cuxhaven (DE932)

Χώρα: Γερμανία

#### 5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 07/04/2025

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 19/08/2025

#### 5.1.6. Γενικές πληροφορίες

##### Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

#### 5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

#### 5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Κριτήριο:

Είδος: Καταλληλότητα για την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας

Όνομασία: Zugelassener Lüftungsinstallationsbetrieb

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Der Nachweis der Eignung kann wie folgt geführt werden:

1. Präqualifikation: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung und dem Nichtvorliegen von Ausschlussgründen durch den Eintrag in die Präqualifizierungsdatenbank (Angabe der PQ-Nummer). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Oder 2.

Eigenerklärung: Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als Nachweis der Eignung und dem Nichtvorliegen von Ausschlussgründen das ausgefüllte Formblatt „124 Eigenerklärung zur Eignung“ mit Angebot vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmern präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Präqualifizierungsdatenbank geführt werden.

Κριτήριο:

Είδος: Οικονομική και χρηματοδοτική επάρκεια

Όνομασία: Angaben über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit hat der Bieter Angaben zu machen über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Der Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit kann wie folgt geführt werden: 1. Präqualifikation: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung und dem Nichtvorliegen von Ausschlussgründen durch den Eintrag in die Präqualifizierungsdatenbank (Angabe der PQ-Nummer). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Oder 2. Eigenerklärung: Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als Nachweis der Eignung und dem Nichtvorliegen von Ausschlussgründen das ausgefüllte Formblatt „124 Eigenerklärung zur Eignung“ mit Angebot vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmern präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Präqualifizierungsdatenbank geführt werden.

Κριτήριο:

Είδος: Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Der Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit kann wie folgt geführt werden: 1. Präqualifikation: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung und dem Nichtvorliegen von Ausschlussgründen durch den Eintrag in die Präqualifizierungsdatenbank (Angabe der PQ-Nummer). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Oder 2. Eigenerklärung: Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als Nachweis der Eignung und dem Nichtvorliegen von Ausschlussgründen das ausgefüllte Formblatt „124 Eigenerklärung zur Eignung“ mit Angebot vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmern präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Präqualifizierungsdatenbank geführt werden.- Darüber hinaus hat der Bieter eine aussagekräftige Firmendarstellung dem Angebot beizufügen.

Κριτήριο:

Είδος: Άλλο

Όνομασία: 1. Erklärung zur Tariftreue/zum Mindestentgelt 2. Sanktionen der EU  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: 1. Erklärung zur Tariftreue / zum Mindestentgelt: Gemäß § 4 NTVergG sind bei Bau- und Dienstleistungen die gültigen und durch Rechtsverordnung verbindlichen Mindestlohn-Tarifverträge aufgrund des Arbeitnehmerentsendegesetzes einzuhalten. Soweit kein entsprechender Tarifvertrag Anwendung findet oder der Mindestlohn des geltenden Tarifvertrages geringer ist als der gesetzliche Mindestlohn, gilt verpflichtend die Zahlung des gesetzlichen Mindestlohns nach den Vorgaben des Mindestlohngesetzes. Der Nachweis ist wie folgt zu führen: - Erklärung zur Tariftreue/zum Mindestentgelt (Formblatt Eigenerklärung zum NTVergG). Gleiches gilt für Nachunternehmer. 2. Sanktionen der EU: Entsprechend der Verordnung (EU) 2022/576 dürfen öffentlichen Aufträge und Konzessionen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen. Dies umfasst sowohl unmittelbar als Bewerber, Bieter oder Auftragnehmer auftretende Personen oder Unternehmen als auch mittelbar, mit mehr als zehn Prozent, gemessen am Auftragswert, beteiligte Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher. Der Nachweis ist wie folgt zu führen: - Eigenerklärung zur EU-Verordnung (Formblatt Eigenerklärung zur EU-Verordnung 2022-576). Gleiches gilt für Nachunternehmer.

#### 5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

**Κριτήριο:**

Είδος: Τιμή

Περιγραφή: 100 %

#### 5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά  
Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.subreport.de/E86987547>

#### 5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.subreport.de/E86987547>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Περιγραφή της οικονομικής εγγύησης: - Sicherheitsleistung für Mängelansprüche 3 v. H. - Sicherheitsleistung für Vertragserfüllung 5 v. H.

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 17/09/2024 10:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 60 Ημέρες

**Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :**

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Nachforderungen von Unterlagen werden über die Bieterkommunikation der Vergabepattform kommuniziert.

**Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:**

Ημερομηνία αποσφράγισης: 17/09/2024 10:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Bindefrist endet am 16.11.2024. Die Eröffnung der Angebote ist nicht öffentlich. Jeder Bieter erhält unverzüglich nach der Eröffnung das Submissionsergebnis.

#### **Όροι της σύμβασης:**

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:  
Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Νομική μορφή που πρέπει να λάβει η ομάδα προσφερόντων στην οποία ανατίθεται η σύμβαση : Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **5.1.15. Τεχνικές**

##### **Συμφωνία-πλαίσιο:**

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

##### **Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:**

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

Ηλεκτρονικός πλειστηριασμός: όχι

#### **5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή**

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Vergabe und Digitalisierung

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Informations- und Wartepflicht gemäß § 134 GWB: Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information an die nicht berücksichtigten Bieter geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage, — Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Landkreis Cuxhaven

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## **8. Οργανισμοί**

---

### **8.1. ORG-0001**

Επίσημη ονομασία: Landkreis Cuxhaven

Αριθμός καταχώρισης: Leitweg-ID 03352-0-30

Ταχυδρομική διεύθυνση: Vincent-Lübeck-Str. 2

Πόλη: Cuxhaven

Ταχυδρομικός κώδικας: 27474

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Cuxhaven (DE932)

Χώρα: Γερμανία

Email: [vergabestelle@landkreis-cuxhaven.de](mailto:vergabestelle@landkreis-cuxhaven.de)

Τηλέφωνο: +49 4721 66 24 88

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.landkreis-cuxhaven.de>

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

#### 8.1. **ORG-0002**

Επίσημη ονομασία: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Vergabe und Digitalisierung

Αριθμός καταχώρισης: t:04131153308

Ταχυδρομική διεύθυνση: Auf der Hude 2

Πόλη: Lüneburg

Ταχυδρομικός κώδικας: 21339

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Χώρα: Γερμανία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Vergabekammer

Email: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Τηλέφωνο: +494131153306

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός προσφυγής

#### 8.1. **ORG-0003**

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Τηλέφωνο: +49228996100

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

TED eSender

## Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: d1b25c2d-945f-4b59-b646-4fdd2b33c630 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 13/08/2024 13:05:05 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 491358-2024

Αριθμός τεύχους EE S: 159/2024

Ημερομηνία δημοσίευσης: 16/08/2024